SE

Försäkrien användning
Den här produkten ska användas inomhus som högtalare och anslutas till en dator eller någon annan audiokälla. Jöllenbeck GmbH tar inget ansvar för skador på produkt eller person som är ett resultat av oaktsamhet, slarv, felaktig användning eller att produkten används för syften som inte motsvarar tillverkarens användningar. Produkten måste anslutas till ett eluttag som sitter i närheten och är lättåtkomligt. Strömförsörjari är bara helt bruten till produkten om kontakten dragits ut.

Undvik hörselskador
AKTA: Att lyssna länge på hög volym kan leda till hörselskador. Kontrollera alltid volyminställningen innan du kopplar på apparaten och undvik för hög volym.

Information om batterier
Använd endast den typ av batterier som anges. Byt genast ut gamla och svaga batterier. Förvara batterier utom räckhåll för barn. Den som använder någon typ av batterier är skyldig att följa gällande lagar och bestämmelser för hantering av batterier. Du kan lämna in dina gamla, förbrukade batterier till speciella insamlingsställen eller var som helst där man säljer batterier. Batterier med en överskridet sopbehållare på batterierna betyder att de inte får slängas bland de vanliga hushållssoporna. Gamla batterier kan innehålla ämnen som skadar miljön och vår hälsa om de kasseras eller förvaras på fel sätt.

Information om funktionsstörningar
Starta statiska, elektriska och högfrekventa fält (radiostörningar, mobiltelefoner, urladdningar från mikrovågsugnar) kan påverka apparatens/apparatens funktion. I så fall ska du försöka öka avståndet till den apparat som stör.

Teknisk support
Om du får tekniska problem med produkten kan du vända dig till vår support. Du når den snabbast genom vår webbsida www.speedlink.com. Alternativt kan du skicka ett e-brev till eu-support@speedlink.com.

PL

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem
Niniejszy produkt jako głośnik nadaje się wyłącznie do podłączenia do komputera lub innego podobnego źródła dźwięku i może być użytkowany wyłącznie w zamkniętych pomieszczeniach. Jöllenbeck GmbH nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia produktu lub obrażenia u ludzi na skutek nieuważnego, niezgodnego/lub nieodpowiedzialnego użytkowania przez producenta użytkowania produktu. W przypadku tego urządzenia gniazdo elektryczne powinno znajdować się w pobliżu i powinno być łatwo dostępne. Urządzenie zasilające odłączone od zasilania, gdy wtyk jest wyjęty z gniazda.

Zapobieganie uszkodzeniom słuchu
UWAGA: Długotrwałe słuchanie przy dużym poziomie głośności może spowodować trwałe uszkodzenie słuchu. Przed każdym użyciem sprawdź ustawienia poziom głośności i unikaj zbyt dużej głośności.

Informacje na temat akumulatorów
Stosować tylko przepisany typ baterii. Stare lub zużyte baterie natychmiast wymieniać. Zapasowe baterie przechowywać poza zasięgiem dzieci. Jako użytkownik masz prawo ny obowiązek prawidłowego usunięcia zużytych baterii lub akumulatorów. Zużyte baterie/akumulatory można bezpłatnie oddać w specjalnych punktach zbiórki lub wszędzie tam, gdzie są one sprzedawane. Symbol przekreślonego pojemnika na odpady na baterii/akumulatorach oznacza, że nie wolno ich wyrzucać razem z domowymi odpadami. Zużyte akumulatory mogą zawierać szkodliwe substancje, które przy niewłaściwej utylizacji mogą zaszkodzić środowisku lub Twojemu zdrowiu.

Zgodność
Silne pola elektrostatyczne, elektryczne lub elektromagnetyczne o wysokiej częstotliwości (urządzenia radiowe, telefony przenośne, telefony komórkowe, mikrofalówki, mobilne wyładowania elektryczne) mogą być przyczyną zakłóceń w działaniu urządzenia (urządzeń). W takim wypadku należy zachować większą odległość od źródeł zakłóceń.

Pomoc techniczna
W razie problemów technicznych z tym produktem prosimy zwrócić się do naszej pomocy technicznej, z którą najszybciej można skontaktować się przez naszą stronę internetową www.speedlink.com. Alternatywnie można wysłać wiadomość e-mail na adres eu-support@speedlink.com.

CZ

Použití podle předpisů
Tento produkt je určen pouze jako reproduktor pro připojení k počítači nebo podobnému zařízení.
Tento produkt v uzavřených prostorách. Firma Jöllenbeck GmbH nepřebírá ručení za poškození výrobku nebo zranění osob, vzniklé v důsledku nedbalého, neodborného, nesprávného použití výrobku, nebo v důsledku použití výrobku k jiným účelům, než bylo uvedeno výrobcem.
U tohoto výrobku musí být elektrická zásuvka nainstalována v jeho blízkosti a měla by být snadno přístupná. Přístroj je kompletně odpojen od proudu až vytažením síťové zástrčky ze zásuvky.

Zabránění poškození sluchu
POZOR: Dlouhodobý poslech za vysokých úrovní hlasitosti může způsobit trvalé poškození sluchu. Před každým použitím zkontrolujte nastavení hlasitosti a zamezte příliš vysoké hlasitosti.

Upozornění k bateriím
Používejte pouze předepsané baterie. Vyměňte ihned staré a slabé baterie. Uchovávejte náhradní baterie mimo dosah dětí. Jako konečný spotřebitel jste ze zákona povinni použité baterie řádně zlikvidovat. Vaše spotřebované baterie/akumulátory můžete bezplatně odevzdat na sběrných místech nebo všude tam, kde se prodávají baterie/akumulátory. Symbol přeškrtnuté popelnice na baterie/akumulátorech znamená, že to není likvidovat jako domácí odpad. Staré baterie mohou obsahovat kontaminující látky, které při nesprávném odstraňování nebo skladování mohou ohrozit životní prostředí a Vaše zdraví.

Konformita
Silná elektrostatická pole elektrických, vysokofrekvenčních polí (rádiová zařízení, mobilní telefony, mikrovlnné výpeci) může dojít k omezení funkčnosti přístroje (přístrojů). V takovém případě se pokuste zvětšit dálkový odstup přístrojem.

Technický support
V případě technických problémů s tímto produktem kontaktujte prosím náš support, který je nejrychleji dostupný prostřednictvím našich webových stránek www.speedlink.com. Případně jej kontaktujte e-mailem eu-support@speedlink.com.

FI

Määräysten mukainen käyttö
Tämä tuote soveltuu kaiuttimeksi tietokoneeseen tai muuhun äänitoisteeseen liitettäväksi ja käytettäväksi suljetuissa tiloissa. Jöllenbeck GmbH ei ota minkäänlaista vastuuta tuotteeseen syntyneistä vaurioista tai henkilöiden loukkaantumisista, jotka johtuvat tuotteen huolimattomasta, asiattomasta, virheellisestä tai valmistajan ohjeiden vastaisesta käyttötavasta aiheutuneista syistä.
Pistorasian tulee olla helposti saatavilla ja helppopääsyisessä paikassa. Tämä laite on irrotettu virrasta täysin vasta, kun verkkopistoke on irrotettu.

Kuulovaurioiden välttäminen
HUOMIO: Kovien äänenvoimakkuuksien pitkäaikainen kuuntelu voi vaurioittaa kuuloasi. Tarkkaa asetteliv äänenvoimakkuus ennen jokaista käyttöä ja vältä liian korkeaa tasoa.

Paristoa koskevia ohjeita
Käytä ainoastaan ilmoitettua paristotyyppiä. Vaihda vanhat ja heikot paristot heti. Säilytä varaparistot poissa lasten ulottuvilta. Loppukäyttäjänä sinulla on lakisääteinen velvollisuus hävittää käytetyt paristot ja akut asianmukaisesti. Käytetyt paristot/akut voidaan palauttaa maksutta kunnallisissa ke kalkkisille sinne, missä paristoja/akkuja myydään. Paristoissa/akuissa olevia yliveto etty yliveto ettaan kuva tarkoittaa, että niitä saa kuitenkaan tavallisten seassa. Käytetyt paristot voivat sisältää haitallisia aineita, jotka voivat vaarantaa ympäristön ja terveyden, jos niitä ei hävitetä tai varastoida asianmukaisesti.

Yhteensopivuus
Voimakkaat staattiset, sähköiset tai korkeataajuuksiset kentät (radiolaitteet, matkapuhelimet, mikroaaltouunit) voivat vaikuttaa laitteen (laitteiden) toimintaan. Lähin on silloin yritettävä siirtää kauemmaa häiriön aiheuttajasta.

Tekninen tuki
Jos ilmaisin on teknistä ongelmia tämän tuotteen suhteen, käänny tukemme puolelle. Tukeen saat nopeimmin yhteyttä verkkosivumme www.speedlink.com kautta. Vaihtoehtoisesti voit ottaa yhteyttä sähköpostitse eu-support@speedlink.com.

DK

Bestemmelsesmæssig anvendelse
Dette produkt er kun beregnet som højtaler for tilslutningen til en computer eller en anden lydkilde og anvendelsen i lukkede rum. Jöllenbeck GmbH er ikke ansvarligt for skader på produktet eller personskader som grund af uforsigtig, uhensigtsmæssig/eller uansvarlig brug udvirket anvendelse eller anvendelse til et formål, som ikke svarer til producentens anvisninger. Ved denne enhed bør stikkontakten være placeret i nærheden og let tilgængeligt. Enheden er først fuldstændigt adskilt fra strømforsyningen, hvis netstikket er trukket ud.

Undgå høreskader
Giv agt! Hvis man lytter til høje lydstyrker over en lang tidsperiode, kan det føre til permanente høreskader. Kontroller før hver anvendelse den indstillede lydstyrke og undgå for høje niveauer.

Batterioformationer
Brug kun den foreskrevne batteritype. Udskift straks gamle og svage batterier. Opbevar reservebatterierne uden for barns rækkevidde. Som slutforbruger er du ifølge loven forpligtet til at bortskaffe brugte batterier korrekt. Du kan aflevere dine gamle, brugte batterier på indsamlingssteder i nærheden eller overalt, hvor batterier/genopladelige eller der, hvor batterierne/genopladelige batterier sælges. Symbolet med den overstregne affaldscontainer på batterier/genopladelige batterier betyder, at de ikke må smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald. Udtjente batterier kan indeholde skadelige stoffer, som kan beskadige miljøet og dit helbred, hvis de ikke bortskaffes eller opbevares korrekt.

Overensstemmelseserklæring:
Under påvirkning af stærke statiske, elektriske felter eller ved felter med høj frekvens (radioanlæg, mobiltelefoner, mikrobølge-afladninger), kan der opstå funktionsforstyrrelser af enheden (enhederne). I dette tilfælde bør du prøve på, at forstørre afstanden til forstyrrende enheder.

Teknisk support
Ved tekniske problemer med dette produkt, kontakt venligst vores support som du finder på vores website www.speedlink.com. Alternativ kan du kontakte os via e-mail til eu-support@speedlink.com.

HU

Rendeltetésszerű használat
A termék számítógépre vagy más hangforrásra csatlakoztatva hangszóróként működik és zárt helyiségben használható.
A Jöllenbeck GmbH semmilyen felelősséget nem vállal felelősségét a termékben keletkezett károk vagy személyi sérülések, ha az figyelmetlen, szakszerűtlen, hibás, vagy nem a gyártó által megadott célnak megfelelő használatából eredt.
A készülék közelében legyen könnyen elérhető dugaszoló aljzat. A készülékét csak akkor van áramtalanítva, ha kihúzta a csatlakozót.

Halláskárosodás elkerülése
FIGYELEM: A hosszú ideig magas hangerőn történő zenehallgatás tartós halláskárosodást okozhat. Használat előtt mindig ellenőrizze a hangerőt és kerülje a magas zajszintet.

Elemre vonatkozó tudnivalók
Csak az előírt típusú elemtípust használja. Azonnal cserélje ki a régi és gyenge elemeket. A pót elemeket gyermekektől elzárva tartsa. Ön végső felhasználóként törvényesen kötelezett arra, hogy az elhasznált elemeket vagy akkukat előírásszerűen ártalmatlanítsa. Az elhasznált elemeket/akkukat ingyenesen leadhatja a gyűjtőhelyeken, vagy bárhol, ahol elemeket/akkukat árusítanak. Ian, gdzie są one sprzedawane. Symbol przekreślonego pojemnika na odpady na baterie/akumulatorach oznacza, że nie wolno ich wyrzucać razem z domowymi odpadami. Zużyte akumulatory mogą zawierać szkodliwe substancje, które przy niewłaściwej utylizacji mogą zaszkodzić środowisku lub Twojemu zdrowiu.

Megfelelőség
Erős elektrostatikus, elektromos vagy nagyfrekvenciájú mezők (rádióberendezések, mobiltelefonok, vezetéknélküli telefonok, mikrohullámú sütők, készülékei) hatására a készülék (a készülékek) működési zavarai lépnek fel. Ebben az esetben próbálja meg növelni a távolságot a zavarkeltő eszközöktől.

Műszaki támogatás
A termékkel kapcsolatban műszaki problémák esetén forduljon Támogatásunkhoz, melyet leggyorsabban honlapunkon www.speedlink.com keresztül érhet el. Másik lehetőség e-mailben is fordulhat hozzánk: eu-support@speedlink.com.

GR

Χρήση σύμφωνη με τους κανονισμούς
Αυτό το προϊόν ενδείκνυται ως ηχείο για τη σύνδεση σε έναν υπολογιστή ή σε μια άλλη πηγή ήχου και για τη χρήση σε κλειστούς χώρους. Η Jöllenbeck GmbH δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές στο προϊόν ή σε αντικείμενα που προκλήθηκαν από αμέλεια, κακή χρήση/ή ανεύθυνη χρήση ή χρήση του προϊόντος για σκοπούς που δεν προβλέπονται από τον κατασκευαστή. Σε αυτή την περίπτωση δεν ισχύει καμία αξίωση αποζημίωσης έναντι της εταιρείας.
ΠΡΟΣΟΧΗ: Αφαιρέστε μεγάλες διάρκειας σε υψηλές εντάσεις μπορεί να οδηγήσει σε μόνιμη βλάβη στην ακοή. Ελέγχετε πριν από κάθε χρήση τη ρυθμισμένη ένταση και αποφεύγετε πολύ δυνατές εντάσεις.

Υποδείξεις για τις μπαταρίες
Χρησιμοποιείτε μόνο τον προβλεπόμενο τύπο μπαταρίας. Αντικαθιστάτε παλιές και αδύναμες μπαταρίες αμέσως. Φυλάτε τις εφεδρικές μπαταρίες εκτός εμβέλειας παιδιών. Ως τελικός καταναλωτής είστε νομικά υποχρεωμένος να απορρίπτετε σωστά τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες και τους συσσωρευτές. Μπορείτε να παραδίδετε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες/συσσωρευτές σε τοπικές συλλογές ή παντού όπου πωλούνται μπαταρίες/συσσωρευτές. Το σύμβολο του διαχωρισμένου κάδου απορριμμάτων σε μπαταρίες/συσσωρευτές σημαίνει ότι αυτά δεν θα επιτρέπεται να απορρίπτονται στα οικιακά απορρίμματα. Οι παλιές μπαταρίες μπορεί να περιέχουν επιβλαβείς ουσίες, οι οποίες σε ακατάλληλη απόρριψη ή αποθήκευση να βλάψουν το περιβάλλον και την υγεία σας.

Συμμόρφωση
Υπό την επίδραση δυνατών στατικών, ηλεκτρικών πεδίων ή πεδίων υψηλής συχνότητας (ασύρματες εγκαταστάσεις, κινητά τηλέφωνα, απορριπτήρες συνόλων μικροκυμάτων) ίσως υπάρξουν επιδράσεις στη λειτουργία της συσκευής (των συσκευών). Σε αυτή την περίπτωση θα συνιστούσαμε να αυξήσετε την απόσταση προς τις συσκευές που δημιουργούν τις παρεμβολές.

Τεχνική υποστήριξη
Σε τεχνικές δυσκολίες με αυτό το προϊόν, απευθυνθείτε στο τμήμα υποστήριξης, στο οποίο μπορείτε να έχετε γρήγορη πρόσβαση μέσω της ιστοσελίδας μας www.speedlink.com. Εναλλακτικά επικοινωνήστε μέσω E-Mail στη διεύθυνση eu-support@speedlink.com.

NO

Forskriftsmessig bruk
Dette produktet er egnet som høyttalere for tilkobling til en datamaskin eller en annen lydkilde og for bruk innendørs. Jöllenbeck GmbH ta intet ansvar for produkter eller for personskader som skyldes ikke-forskriftsmessig bruk, gjelkaa produktet feilaktig eller for andre formål enn de produktet utover det som er angitt fra produsenten.
For dette apparatet må det befinne seg en stikkontakt i nærheten som er lett tilgjengelig. Dette apparatet er ikke helt slått fra strømmen før støpselet er trukket ut.

Unngå hørselskader
ADVARSEL: Lang tids lytting på høyt volum kan føre til varige hørselskader. Kontroller det innstilte volumet før hver bruk, og unngå for høyt nivå.

Batterianvisninger
Bruk kun den angitte batteritypen. Skift straks ut gamle og svake batterier. Oppbevar reservebatterier utilgjengelige for barn. Som sluttforbruker er du juridisk ansvarlig for at bruke batterier og batteri-lignende akkumulatorer korrekt. Dine brukte batterier/batterie batterier kan leveres gratis på gjenbruksstasjoner eller på steder hvor det selges batterier/batterie batterier. Symbolet med overkrysset søppelbøtte på batteriet betyr at det ikke skal kastes i husholdningsavfallet. Gamle batterier kan inneholde skadelige stoffer, som kan skade miljøet og din helse hvis de ikke kastes eller lagres på riktig måte.

Konformitet
Sterke elektriske, elektrostatiske felter eller høyfrekvente felt (radioanlegg, mobiltelefoner, mikrobølge-utladninger) kan det forekomme funksjonsfeil på apparatet/apparatene. Forsøk i så fall å øke avstanden til forstyrrende utstyr.

Teknisk Support
Hvis du har tekniske problemer med dette produktet, må du ta kontakt med vår Support, som du raskest kan nå via vår nettside www.speedlink.com. Alternativt kan du ta kontakt med dem via e-post til eu-support@speedlink.com.

SE

1. Anslut subwooferns strömkabel till ett eluttag (220-240V, 50/60Hz ~).
2. Koppla systemet till din PC: Sätt den medföljande audiokabelns båda cinch/RCA-kontakter (röd/vit) i ingångarna på subwoofern (Audio Input) och den andra änden av kabeln (grön) i ljdkortets audiouttgång (oftast grön).
3. Anslut satellithögtalarna till subwoofern: Sätt satellithögtalarnas båda cinch/RCA-kontakter i utgångarna på subwoofern (Audio Output) – den röda till höger och den vita till vänster kanal.
4. Öppna fjärrkontrollens batterifack. Lägg in en knappcell (CR 2025, 3V) i locket och kontrollera att polerna ligger rätt. Sätt tillbaka locket med batteri.
5. Sätt på systemet (POWER på läge ON).
6. Starta sedan uppspelningen på din PC och anpassa volym, diskant och bas med frontreglaget eller fjärrkontrollen. Med fjärrkontrollens mute-knapp kan du koppla bort ljudet och med reset-knappen återställer du alla standardvärden.
   Kom ihåg att fjärrkontrollen måste ha en siktförbindelse till den infrarröda mottagaren på subwooferns framsida.

DK

1. Sæt subwooferen forbindelsesledning ind i stikdåsen (220-240V, 50/60Hz ~).
2. Forbind systemet med din PC: Sæt begge cinch/RCA-stik (rød/hvid) af det vedlagte lydkabel i subwooferens indgangsbøsning („Audio Input"), den anden ende (grøn) i lydkortets audio-udgang (for det meste grøn).
3. Tilslut nu satellithøjttalerne til subwooferen: Sæt begge cinch-/RCA-stik fra satelitterne ind i de tilsvarende udgangsbøsninger af subwooferen („Audio Output") – rød for den højre og hvid for den venstre kanal.
4. Åbn batterirummet på fjernbetjeningen. Sæt de medleverede driftscellebatterier (CR 2025, 3V) i, hold herved øje med den korrekte polaritet. Sæt batterirummets dæksel på igen.
5. Tænd så for systemet („POWER" til „ON").
6. Start nu afspilningen på din PC og tilpas lydstyrken som også højderne og bassen via frontregulatorerne eller fjernbetjeningen. Ved hjælp af tilslutningens „Mute"-tast dæmper systemet, med „Reset" sætter du indstillingerne tilbage til standardværdierne.
   Bemærk venligst, at fjernebetjeningen skal være ipå synslinje med infrared-modtageren på subwooferens forside.

PL

1. Podłącz przewód zasilający subwoofera do gniazda elektrycznego (220 -240V, 5060 Hz ~).
2. Połącz system z komputerem PC -podłącz oba wtyki cinch/RCA (czerwony/biały) dołączonego kabla audio do gniazd wejściowych subwoofera (Audio Input), drugi koniec (zielony) do wyjścia audio karty dźwiękowej (najczęściej zielone).
3. Podłącz głośniki satelitarne do subwoofera: podłącz oba wtyki cinch/RCA głośników satelitarnych do gniazd wyjściowych subwoofera („Audio Output") - czerwony do prawego kanału, biały - do lewego kanału.
4. Otwórz wnękę baterii pilota. Włóż baterię zastykową (CR 2025, 3V) do pokrywy, zwracając uwagę na właściwą biegunowość. Zamknij pokrywę razem z baterią.
5. Włącz system („POWER" na „ON").
6. Uruchom odtwarzanie dźwięku w komputerze i dostosuj poziom głośności oraz ustawienia tonów wysokich i niskich za pomocą regulatora z przodu lub pilota. Przycisk „Mute" pilota wycisza dźwięk, przycisk „Reset" przywraca ustawienia do wartości standardowych.
   Pamiętaj, że pilot musi być w polu widzenia odbiornika podczerwieni z przodu subwoofera.

HU

1. Csatlakoztassa a mélysugárzó vezetékét egy dugaszoló aljzatba (220 -240 V, 50-60 Hz ~).
2. Csatlakoztassa a rendszert a számítógépre: dugja be a mellékelt audió kábel mindkét cinch/RCA csatlakozóját (piros/fehér) a mélysugárzó bemeneti aljzatába (Audio Input).
3. Csatlakoztassa a szatellit hangszórókat a mélysugárzóra: dugja be a szatellitek mindkét Cinch-/RCA csatlakozóját a mélysugárzó kimeneti aljzatába („Audio Output") – a piros a jobb oldali, a fehéret pedig a bal csatornába.
4. Nyissa ki a távirányítón lévő elemtartót. Helyezzen be egy gombelemet (CR 2025, 3 V) a lefelébe, közben ügyeljen a megfelelő pólusokra. Helyezze vissza a lefedést az elemekkel együtt.
5. Kapcsolja be a rendszert („POWER" gombot „ON"-ra állítva).
6. Indítsa el számítógépén a hang lejátszását és állítsa be a szabályzóval a hangerőt, valamint a mély és magas hangokat az előlső vagy a távirányító szabályzóján keresztül. A távirányító „Mute" gombja a rendszert némítja, a „Reset" gombbal pedig az alapértékeket állíthatja vissza.
   Vegye figyelembe, hogy a távirányítónak szabad helyre van szüksége a mélysugárzó elején lévő infravörös vevőhöz.

NO

1. Koble strømkabelen på subwooferen til en stikkontakt (230V, 50-60Hz ~).
2. Koble systemet til PC-en: Sett de to cinch/RCA-pluggene (rød/hvit) på medfølgende audiokabel inn i inngangskontaktene på subwooferen („Audio Input"), den andre enden (grønn) i i audiouttgangen til lydkortet (oftest grønn).
3. Koble til satellitt-høyttaleren på subwooferen: Sett de to cinch-/RCA pluggene på satellittene inn i utgangskontaktene på subwooferen („Audio Output") – rød for høyre, hvit for venstre kanal.
4. Åpne batterihuset på fjernkontrollen. Sett inn et knappcellebatteri (CR 2025, 3V) i beskaket, pass på riktig polaritet. Sett dekselet og batteriet inn igjen.
5. Slå på systemet („POWER" til „ON").
6. Start så lydavspilling på PC-en og tilpass lydstyrke og diskant/bass via regulatoren på forsiden eller fjernkontrollen.„Mute"-tasten på fjernkontrollen slår systemet til lydløst, med „Reset" tilbakestiller du innstillingene til standardverdiene.
   Vennligst merk at fjernkontrollen trenger en direkte infrarød forbindelse til den infrarøde mottakeren på forsiden av subwooferen.

©2011 Jöllenbeck GmbH. All rights reserved. SPEEDLINK®, the SPEEDLINK word mark and the SPEEDLINK swoosh are registered trademarks of Jöllenbeck GmbH. All other trademarks are the property of their respective owners. Technical modifications and errors reserved. Jöllenbeck GmbH is not liable for any damages resulting from the use of this manual. The content is subject to change without prior notice. JÖLLENBECK GmbH, Kreuzberg 8, 27404 Weertzen, GERMANY

SPEEDLINK

GRAVITY THUNDER
2.1 SUBWOOFER SYSTEM

SL-8267-BK

QUICK INSTALL GUIDE

VERS. 1.0

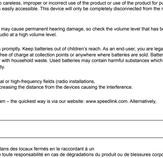
SPEEDLINK®

1 PLUG IN

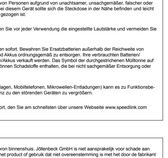
2 CONNECT THE SUBWOOFER

3 CONNECT THE SATELLITES

4 INSERT THE BATTERY



5 POWER ON



EN

1. Plug the subwoofer's power cable into an AC outlet (220-240V, 50/60Hz ~).
2. Connect the system to the PC: plug the accompanying audio cable's two phone/RCA connectors (red/white) into the Audio Input sockets on the subwoofer and the other end (green) into the audio output socket (usually green) on your soundcard.
3. Now plug the satellite speakers into the subwoofer: plug each satellite's phono connector into the relevant Audio Output socket on the subwoofer – red for right, white for the left channel.
4. Open the remote control's battery compartment. Insert a button battery (CR2025, 3V) into the cover making sure the polarity is correct. Replace the cover with the battery fitted.
5. Switch the system on (set POWER to ON).
6. Now playback audio on your PC and adjust the volume as well as the treble and bass levels to suit using the dials on the front of the subwoofer or via the remote control. The Mute button on the remote control mutes the system. The Reset button resets the system back to its factory default settings.
Please note that the remote control requires clear line of sight to the infrared receiver on the front of the subwoofer in order for it to work properly.

DE

1. Schließen Sie das Stromkabel des Subwoofers an eine Steckdose an (220-240 V, 50/60 Hz ~).
2. Verbinden Sie das System mit dem PC: Stecken Sie die beiden Cinch/RCA-Stecker (rot/weiß) des beiliegenden Audio-Kabels in die Eingangsbuchsen des Subwoofers („Audio Input"), das andere Ende (grün) in den Audio-Ausgang der Soundkarte (meist grün).
3. Schließen Sie die Satellitenlautsprecher an den Subwoofer an: Stecken Sie die beiden Cinch-/RCA-Stecker der Satelliten in die Ausgangsbuchsen des Subwoofers („Audio Output") – rot für den rechten, weiß für den linken Kanal.
4. Öffnen Sie das Batteriefach an der Fernbedienung. Legen Sie eine Knopfzellen-Batterie (CR 2025, 3 V) in die Abdeckung ein, achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Setzen Sie die Abdeckung samt Batterie wieder ein.
5. Schalten Sie das System ein („POWER" auf „ON").
6. Starten Sie nun die Soundwiedergabe am Ihrem PC und passen Sie die Lautstärke sowie Höhen und Bässe über die Front- oder Fernbedienungs-Regler an. Die „Mute"-Taste der Fernbedienung schaltet das System stumm, mit „Reset" stellen Sie die Grundeinstellungen auf Standardwerte zurück.
Bitte beachten Sie, dass die Fernbedienung eine Sichtverbindung zum Infrarot-Empfänger an der Vorderseite des Subwoofers benötigt.

FR

1. Raccordez le câble d'alimentation du subwoofer à une prise de courant (220-240 V, 50/60 Hz ~).
2. Reliez le système à l'ordinateur : branchez les deux fiches cinch/RCA (rouge/blanche) du câble audio fourni sur les entrées du subwoofer (« Audio Input ») et l'autre extrémité (verte) sur la sortie audio de la carte son (généralement verte).
3. Reliez les satellites au subwoofer : raccordez les deux fiches cinch/RCA des satellites aux sorties sur le subwoofer (« Audio Output ») – rouge pour le canal de droite, blanche pour le canal de gauche.
4. Ouvrez le compartiment à pile sur la télécommande. Insérez une pile bouton (CR 2025, 3 V) dans le couvercle en faisant attention à la polarité. Remettez en place le couvercle avec la pile.
5. Allumez le système en amenant l'interrupteur « POWER » sur « ON ».
6. Lancez la lecture audio sur votre ordinateur et ajustez le volume, les aigués et les basses à l'aide des boutons de réglage en façade ou sur la télécommande. La touche « Mute » sur la télécommande permet de couper le son ; lorsque vous appuyez sur « Reset », cela ramène les réglages aux valeurs par défaut.
Veillez à maintenir un contact visuel entre la télécommande et le récepteur à infrarouges qui se trouve à l'avant du subwoofer.

NL

1. Steek de stekker van de voedingskabel van de subwoofer in een stopcontact (220-240V, 50/60Hz ~).
2. Sluit het systeem aan op de pc: steek de beide Cinch-/RCA-stekkers (rood/wit) van de meegeleverde audiokabel in de desbetreffende uitgangen van de subwoofer („Audio Input"), en het andere uiteinde (groen) in de audio-uitgang van de geluidskaart (meestal groen).
3. Sluit de satellietluidsprekers aan op de subwoofer: steek de beide Cinch-/RCA-stekkers van de satellieten in de desbetreffende uitgangen van de subwoofer („Audio Output") – rood voor het rechter-, wit voor het linkerkanaal.
4. Open het batterijvak van de afstandsbediening. Plaats een knoopcelbatterij (CR 2025, 3V) in het deksel en let daarbij op een juiste polariteit. Plaats het deksel met de batterij weer terug.
5. Schakel het systeem in („POWER" op „ON").
6. Start de geluidsweergave op de pc en pas volume en hoge en lage tonen aan met de afstandsbediening of de knoppen op het front. Met de „Mute"-schakelaar van de afstandsbediening schakelt u het geluid uit, met „Reset" herstelt u de standaardinstellingen.
U kunt de afstandsbediening alleen gebruiken als er een zichtverbinding is met de infrarood ontvanger op het front van de subwoofer.

ES

1. Enchufar el cable de red del subwoofer a una toma de corriente (220-240V, 50/60Hz ~).
2. Conecta el sistema al ordenador: Enchufa los conectores Cinch/RCA (rojo/blanco) del cable de audio adjunto en la entrada del subwoofer („audio input"), el otro extremo (verde) a la salida de audio de la tarjeta de sonido (suele ser verde).
3. Conecta luego los satélites al subwoofer como sigue: Los dos conectores cinch/RCA de los satélites los enchufas a la salida correspondiente del subwoofer („audio output") - rojo para el canal derecho y blanco para el canal izquierdo.
4. Abre el compartimento de pilas del mando a distancia. Coloca la pila de botón (CR 2025, 3V) en la tapa y ten en cuenta la polaridad. Vuelve a colocar la tapa con la pila.
5. Enciende el sistema en el interruptor („POWER" en „ON").
6. Inicia la reproducción de sonido de tu PC y adapta como más te convenga el volumen y los graves con el regulador frontal o con el mando a distancia. El botón „Mute" del mando a distancia silencia el sistema, con „reset" recuperas los ajustes que tenía de fábrica.
No olvides que el mando por infrarrojos ha de guardar siempre contacto visual con el receptor de infrarrojos situado en la parte delantera del subwoofer.

IT

1. Collegare il cavo elettrico del subwoofer ad una presa (220-240 V, 50/60 Hz ~).
2. Collegare il sistema al PC: inserire nelle prese d'ingresso del subwoofer („Audio Input") i due connettori Cinch/RCA (rosso/bianco) del cavo audio fornito in dotazione, collegare l'altra estremità (verde) all'uscita della scheda audio (in genere verde).
3. Collegare gli altoparlanti satelliti al subwoofer: Inserire i due connettori Cinch/RCA dei satelliti nelle uscite del subwoofer („Audio Output"), rosso per il canale destro, bianco per quello sinistro.
4. Aprire il vano batterie del telecomando. Inserire una batteria a bottone AA (CR 2025, 3 V) nel coperchio rispettando la polarità indicata. Richiudere il vano batterie inserendo il coperchio insieme alla batteria.
5. Accendere il sistema („POWER" su „ON").
6. Avviare la riproduzione audio sul PC e adattare il volume e gli alti e i bassi tramite i regolatori frontali o del telecomando. Premere il tasto „Mute" del telecomando per disattivare l'audio del sistema, premere „Reset" per ripristinare le impostazioni di default.
Si precisa che occorre una connessione visiva tra il telecomando e il ricevitore a infrarossi sul fronte del subwoofer.

TR

1. Subwoofernin elektrik kablosunu bir prize takın (220-240V, 50/60Hz ~).
2. Sistemi bilgisayara bağlayın: Birlikte verilen audio kablonun her iki jak/RCA fişini (kırmızı/beyaz) subwoofern giriş yuvalarına („Audio Input"), diğer ucunu (yeşil) ses kartının audio çıkışına (genellikle yeşil) takın.
3. Uydu hoparlörlerini subwoofera bağlayın: Uyduların her iki jak/RCA fişini subwoofern ilgili çıkış yuvalarına takın („Audio Output") – sağ kanal için kırmızı, sol kanal için beyaz.
4. Uzaktan kumandanın pil yuvasını açın. Bir düğme hücre pilini (CR 2025, 3V) yuvaya yerleştirin, kutupların doğruluğuna dikkat edin. Kapağı pilliere birlikte tekrar kapatın.
5. Sistemi çalıştırın („POWER", „ON" konumuna).
6. Şimdi ses çıkışını PC'nizden başlatın ve ses seviyesini, tiz ve basları ön ayarlayıcı veya uzaktan kumanda üzerinden uyarlayın. Uzaktan kumandanın „Mute" düğmesi sistemi kapatır, „Reset" ise ayarları varsayılan değerlere geri döndürür.
Subwooferin ön tarafındaki kızılötesi alıcı için uzaktan kumandanın önünde bir engel olmaması gerektiğini dikkate alın.

RU

1. Включите кабель питания сабвуфера в сетевую розетку (220-240 В, 50/60 Гц ~).
2. Соедините систему с ПК: Вставьте оба штекера Cinch/RCA (красный/белый) прилагаемого аудиокабеля во входные разъемы сабвуфера („Audio Input"), другой конец (зеленый) в аудиовыход звуковой карты (в большинстве случаев зеленый).
3. Подключите сателлитные динамики к сабвуферу: Вставьте оба штекера Cinch/RCA сателлитов в выходные разъемы сабвуфера („Audio Output") – красный для правого, белый для левого канала.
4. Откройте отсек для батарейки пульта ДУ. Вставьте в крышку батарейку (CR 2025, 3 В), следите за правильной полярностью. Вставьте крышку вместе с батарейкой.
5. Включите систему („POWER" на „ON").
6. Теперь запустите воспроизведение звука на ПК и настройте громкость, тембр и басы при помощи регулятора спереди или пульта ДУ.Кнопка „Mute" на пульте ДУ служит для отключения системы звука, кнопка „Reset" сбрасывает настройки на стандартные. Помните о том, что пульт ДУ должен находиться в зоне прямой видимости инфракрасного передатчика на передней стороне сабвуфера.

EN

Intended use
This product is only intended as a speaker system for connecting to a computer or other audio source, and is designed for indoor use only. Jöllenbeck GmbH accepts no liability whatsoever for any damage to this product or injuries caused due to careless, improper or incorrect use of the product or use of the product for purposes not recommended by the manufacturer. Place this device near an AC outlet that is easily accessible. This device will only be completely disconnected from the mains once it has been unplugged.

Avoiding hearing damage
PLEASE NOTE: Listening to audio for extended periods at loud volume levels may cause permanent hearing damage, so check the volume level that has been set on this device early each time before using the project, and avoid listening to audio at a high volume level.

Battery safety
Only use the recommended battery type. Always replace old or weak batteries promptly. Keep batteries out of children's reach. As an end-user, you are legally obliged to dispose of used batteries correctly. You can dispose of your used batteries free of charge at collection points or anywhere where batteries are sold. Batteries/rechargeables displaying a crossed-out bin symbol must not be disposed of together with household waste. Used batteries may contain harmful substances which may cause environmental damage or harm your health if not stored or disposed of correctly.

Declaration of Conformity
Operation of the device (the devices) may be affected by strong static electrical or high-frequency fields (radio installations, mobile telephones, microwaves, electrostatic discharges). If this occurs, try increasing the distance from the devices causing the interference.

Technical support
Having technical problems with this product? Get in touch with our Support team – the quickest way is via our website: www.speedlink.com. Alternatively, you can email them at: eu-support@speedlink.com.

FR

Utilisation conforme
Ce produit est uniquement destiné à être utilisé comme système d'enceintes dans des locaux fermés en le raccordant à un ordinateur ou à une autre source audio. La société Jöllenbeck GmbH décline toute responsabilité en cas de dégâts matériels ou de blessures corporelles dues à une utilisation du produit inconsidérée, incorrecte ou différente des instructions du fabricant. Veuillez placer ce périphérique à proximité d'une prise de courant facilement accessible. Ce périphérique ne sera complètement hors tension que lorsque la fiche secteur est débranchée.

Évitons les risques auditifs
ATTENTION ! Écouter prolongée à haut volume peut entraîner des lésions auditives durables. Vérifiez le réglage du volume avant chaque utilisation et évitez les volumes trop élevés.

Remarques relatives aux piles
Utilisez uniquement le type de pile prescrit. Dès que les piles sont usées, elles doivent être remplacées. Conservez les piles de réserve hors de portée des enfants. En tant qu'utilisateur, vous êtes tenu d'éliminer correctement les piles et accus usagés. Vous pouvez remettre gratuitement vos piles/accus usagés dans les bornes de collecte ou dans tous les points de vente de piles/accus. Le symbole de poubelle barrée qui figure sur les piles et accus signifie qu'ils ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Les piles usagées peuvent contenir des substances toxiques susceptibles de nuire à l'environnement et à votre santé en cas d'élimination ou de stockage incorrects.

Conformité
La présence de champs statiques, électriques ou à haute fréquence intenses (installations radio, téléphones mobiles, décharges de micro-ondes) peut perturber le bon fonctionnement de l'appareil (ou des appareils). Dans ce cas, essayez d'éloigner les appareils à l'origine des perturbations.

Assistance technique
En cas de difficultés techniques concernant ce produit, veuillez vous adresser à notre service d'assistance technique. Le moyen le plus rapide consiste à le contacter par le biais de notre site Web www.speedlink.com. Vous pouvez également joindre notre service d'assistance par e-mail en écrivant à l'adresse eu-support@speedlink.com.

ES

Uso según instrucciones
Este producto sólo -del como dispositivo de altavoces para enchufar a un ordenador u otras fuentes de audio y para utilizarlo dentro de lugares o espacios cerrados. Jöllenbeck GmbH no asume la garantía por daños causados al producto o lesiones de personas debidas a una utilización inadecuada o imprópia, diferente de la especificada en el manual. Ir por seguridad, ubicar este aparato o dispositivo en contacto cerrado a la puesta a tierra de la instalación por el técnico. Para el buen funcionamiento de este dispositivo la base de enchufe debería estar cerca y ser fácil acceso. Este aparato está completamente apagado y sin corriente cuando se ha retirado el enchufe de la toma de red.

Para evitar daños auditivos
¡ATENCIÓN! Escuchar durante mucho tiempo y a mucho volumen puede producir daños auditivos. Antes de utilizar el aparato comprueba el volumen ajustado y evita un sonido demasiado alto.

Nota sobre pilas
Utiliza sólo pilas apropiadas para este tipo de aparato. Reemplaza de inmediato las pilas gastadas por otras nuevas. Guarda siempre las pilas de reserva fuera del alcance de los niños. Estás legalmente obligado como consumidor a depositar las pilas y baterías usadas en contenedores adecuados tras su vida útil. Las pilas y baterías recargables con el símbolo de un contenedor tachado no deben tirarse con la basura doméstica. Las pilas y baterías usadas pueden contener sustancias nocivas que pueden dañar el medio ambiente o tu salud si no se tira de forma correcta. Las pilas vejas contienen sustancias nocivas y en caso de no ser debidamente reciclados pueden resultar peligrosas para el medio ambiente o la salud de las personas.

Declaración de conformidad
Bajo los efectos de fuertes campos eléctricos, estáticos o de alta frecuencia (impianti radio, cellulari, scariche di microonde) podrebbe compromettere la funzionalità del dispositivo (dei dispositivi). In tal caso cercare di aumentare la distanza dalle fonti d'interferenza.

Soporte técnico
En caso de surgir complicaciones técnicas con el producto, diríjete a nuestro servicio de soporte, podrás entrar rápidamente en la página web www.speedlink.com De manera alternativa mándanos un Email eu-support@speedlink.com.

TR

Tekniğine uygun kullanım
Bu ürün kişisel bir bilgisayara veya başka ses kaynağına bağlanmak ve kapalı ortamlarda kullanmak için uygundur. Jöllenbeck GmbH, dikkatsiz, tekniğine aykırı, hatalı veya üretici tarafından belirtilmiş amaç dışındaki kullanımlarından dolayısında ürünün üretilmesi ve ürünün hiç sorumluluğu kabul etmemektedir. Bu aygıt yakın bir elektrik prizine bağlanmalıdır. Bu aygıtın elektrik bağlantısı tamamen kesilmesi için fişin çekilmesi gerekir.

İşitme bozukluklarının önlenmesi
DİKKAT: Yüksek sesler uzun süre dinlenir ise kalıcı işitme kaybına yol açabilir. Her kullanım öncesinde ayarlı olan ses seviyesini kontrol edin ve seviyenin aşırı yüksek olmasından kaçının.

Pil ile ilgili açıklamalar
Yalnızca belirtilen tip pil kullanın. Eski ve zayıf pilleri hemen yenisiyle değiştirin. Yeterli pilleri çocukların ulaşamayacağı yerde muhafaza edin. Nihai tüketici olarak kullanılmış pilleri yasalara uygun olarak bertaraf etmekle yükümlüsünüz. Tükenmiş pillerinizi/bataryalarınızı ücretsiz olarak toplama noktalarına ya da pillerin/bataryaların satıldığı yerlere teslim edebilirsiniz. Çarpı işaretli çöp tenekesi sembolü üzerinde yazılı olan pil/akü bataryalar evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Eski piller, uygunsuz şekilde atılmaları durumunda çevreye ve sağlığınıza zarar verebilecek maddeler içerebilirler.

Uygunluk
Güçlü statik, elektrikli veya yüksek frekanslı alanların etkisi ile (radyo istasyonları, mobil telefonlar, mikrodalga boşaltmaları) aygıtın (aygıtların) işlevleri kısıtlanabilir. Bu durumda yakınlık yiti aşan cihazlara mesafeyi artırmanız gerekir.

Teknik destek
Bu üründe teknik sorunlar yaşıyorsanız yardımcı olmak için Support ekibimizle temas kurun. Bizimle en hızlı şekilde internet üzerinden iletişim kurabilirsiniz: www.speedlink.com. Alternatif olarak e-posta üzerinden de iletişim kurabilirsiniz: eu-support@speedlink.com.

NL

Gebruik conform de doelstellingen
Dit product is geschikt als luidspreker voor aansluiting op een computer of een andere geluidsbron binnenshuis. Jöllenbeck GmbH is niet aansprakelijk voor schade aan dit product of verwondingen die het gevolg zijn van onzorgvuldig, onjuist gebruik van het product of gebruik dat niet overeenstemming is met het door de fabrikant aangegeven doel van het product. Er dient voor dit product een stopcontactdoos in de onmiddellijke omgeving te zijn die goed toegankelijk is. Dit apparaat is pas volledig losgekoppeld van het spanningsnet als de stekker uit het stopcontact gehaald is.

Voorkomen van gehoorschade
Waarschuwing: blootstelling gedurende lange tijd aan hoge geluidsvolumes kan leiden tot blijvende gehoorschade. Controleer steeds voor gebruik het ingestelde volume en vermijd te hoge geluidssterkten.

Aanwijzingen voor de omgang met batterijen
Gebruik alleen het voorgeschreven type batterij. Draadloze batterijen moeten altijd direct worden vervangen. Houd reserve-batterijen buiten het bereik van kinderen. Als consument bent u wettelijk verplicht, lege batterijen en accu's volgens de voorschriften af te voeren. U kunt gebruikte batterijen/accu's kosteloos inleveren op overal waar batterijen/accu's worden verkocht. Een pictogram met een doorgestreepte afvalbak op batterijen en accu's geeft aan dat de producten niet bij het normale huisvuil mogen worden gedaan. Oude batterijen kunnen stoffen bevatten die schadelijk zijn voor milieu en gezondheid wanneer ze niet op de juiste manier worden verwerkt of opgeslagen.

Conformiteit
Velden met een sterke statische, elektrische of hoogfrequente belasting (radiotoestellen, draadloze telefoons, ontladingen van microgolven) kunnen van invloed zijn op de werking van het apparaat (de apparaten). Probeer in dat geval de afstand tot de storende apparaten te vergroten.

Technische ondersteuning
Heeft u technische problemen met dit product contact op met onze ondersteuning, u kunt hen het sneltste bereiken via onze website www.speedlink.com. U kunt ook een e-mail sturen naar eu-support@speedlink.com.

IT

Uso segin instrucciones
Questo prodotto è indicato solo come altoparlante su un computer o un'altra sorgente audio e l'uso in ambienti chiusi. Jöllenbeck GmbH non risponde in alcun modo di danni o lesioni di persone causati da un utilizzo del prodotto involontario, improprio, errroneo o non indicato dal produttore. Si raccomanda di utilizzare per questo apparecchio una presa elettrica situata nelle immediate vicinanze e facilmente accessibile. Staccare la spina per interrompere completamente l'alimentazione di corrente del dispositivo.

Evitare danni all'udito
ATTENZIONE: L'ascolto prolungato a volume elevato può provocare danni permanenti all'udito. Prima dell'uso controllare sempre il volume impostato sull'regolatore del volume, evitando il livello troppo alto.

Avvertenze sulle batterie
Utilizzare soltanto batterie del tipo indicato. Sostituire immediatamente batterie vecchie o scariche. Conservare le batterie di ricambio lontano dalla portata dei bambini. Il consumatore finale per legge è tenuto a smaltire correttamente le batterie monouso e ricaricabili esauste. Le batterie/accumulatori esausti possono essere consegnati gratuitamente presso i punti di raccolta o in tutti i punti vendita di batterie/accumulatori. Le batterie/accumulatori contrassegnati dal simbolo del bidone barrato non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Le batterie usate possono contenere sostanze inquinanti che possono danneggiare l'ambiente o la salute se non smaltite o conservate correttamente.

Conformità
L'esposizione a campi statici, elettrici o elettromagnetici ad alta frequenza (impianti radio, cellulari, scariche di microonde) potrebbe compromettere la funzionalità del dispositivo (dei dispositivi). In tal caso cercare di aumentare la distanza dalle fonti d'interferenza.

Supporto tecnico
In caso di problemi tecnici con questo prodotto rivolgetevi al nostro supporto che è facilmente reperibile attraverso il nostro sito www.speedlink.com. In alternativa potete contattarci via e-mail all'windirizzo: eu-support@speedlink.com.

DE

Bestimmungsgemäßer Gebrauch
Dieses Produkt ist als Lautsprecher für den Anschluss an einen Computer oder eine andere Soundquelle und die Verwendung in geschlossenen Räumen geeignet. Die Jöllenbeck GmbH übernimmt keine Haftung für Schäden am Produkt oder Verletzungen von Personen aufgrund von unachtsamer, unsachgemäßer, falscher oder nicht dem vom Hersteller angegebenen Zweck entsprechender Verwendung des Produkts. Bei diesem Gerät sollte sich die Steckdose in der Nähe befinden und leicht zugänglich sein. Dieses Gerät ist erst vollständig vom Strom getrennt, wenn der Netzstecker gezogen ist.

Vermeidung von Hörschäden
ACHTUNG: Langes Hören hoher Lautstärken kann zu dauerhaften Hörschäden führen. Prüfen Sie vor jeder Verwendung die eingestellte Lautstärke und vermeiden Sie zu hohe Pegel.

Batterie-Hinweise
Verwenden Sie nur den empfohlenen Batterietyp. Batterien sofort ersetzen, wenn sie schwach sind. Batterien für Kinder unerreichbar aufbewahren. Als Endverbraucher sind Sie gesetzlich dazu verpflichtet, verbrauchte Batterien und Akkus ordnungsgemäß zu entsorgen. Ihre verbrauchten Batterien/Akkus können Sie unentgeltlich bei den Sammelstellen oder überall dort abgeben, wo Batterien/Akkus verkauft werden. Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien/Akkus bedeutet, dass diese nicht als Hausmüll entsorgt werden dürfen. Altbatterien können Schadstoffe enthalten, die bei nicht sachgemäßer Entsorgung oder Lagerung die Umwelt und Ihre Gesundheit schädigen können.

Konformität
Unter Einwirkung von starken statischen, elektrischen oder hochfrequenten Feldern (Funkanlagen, Mobiltelefonen, Mikrowellen-Entladungen) kann es zu Funktionsbeeinträchtigungen des Gerätes (der Geräte) kommen. Versuchen Sie in diesem Fall, die Distanz zu den störenden Geräten zu vergrößern.

Technischer Support
Bei technischen Schwierigkeiten mit diesem Produkt wenden Sie sich bitte an unseren Support, den Sie am schnellsten über unsere Webseite www.speedlink.com erreichen. Alternativ kontaktieren Sie ihn per E-Mail an eu-support@speedlink.com.

NL

Gebruik conform de doelstellingen
Dit product is geschikt als luidspreker voor aansluiting op een computer of een andere geluidsbron binnenshuis. Jöllenbeck GmbH is niet aansprakelijk voor schade aan dit product of verwondingen die het gevolg zijn van onzorgvuldig, onjuist gebruik van het product of gebruik dat niet overeenstemming is met het door de fabrikant aangegeven doel van het product. Er dient voor dit product een stopcontactdoos in de onmiddellijke omgeving te zijn die goed toegankelijk is. Dit apparaat is pas volledig losgekoppeld van het spanningsnet als de stekker uit het stopcontact gehaald is.

Voorkomen van gehoorschade
Waarschuwing: blootstelling gedurende lange tijd aan hoge geluidsvolumes kan leiden tot blijvende gehoorschade. Controleer steeds voor gebruik het ingestelde volume en vermijd te hoge geluidssterkten.

Aanwijzingen voor de omgang met batterijen
Gebruik alleen het voorgeschreven type batterij. Draadloze batterijen moeten altijd direct worden vervangen. Houd reserve-batterijen buiten het bereik van kinderen. Als consument bent u wettelijk verplicht, lege batterijen en accu's volgens de voorschriften af te voeren. U kunt gebruikte batterijen/accu's kosteloos inleveren op overal waar batterijen/accu's worden verkocht. Een pictogram met een doorgestreepte afvalbak op batterijen en accu's geeft aan dat de producten niet bij het normale huisvuil mogen worden gedaan. Oude batterijen kunnen stoffen bevatten die schadelijk zijn voor milieu en gezondheid wanneer ze niet op de juiste manier worden verwerkt of opgeslagen.

Conformiteit
Velden met een sterke statische, elektrische of hoogfrequente belasting (radiotoestellen, draadloze telefoons, ontladingen van microgolven) kunnen van invloed zijn op de werking van het apparaat (de apparaten). Probeer in dat geval de afstand tot de storende apparaten te vergroten.

Technische ondersteuning
Heeft u technische problemen met dit product contact op met onze ondersteuning, u kunt hen het sneltste bereiken via onze website www.speedlink.com. U kunt ook een e-mail sturen naar eu-support@speedlink.com.

IT

Uso segin instrucciones
Questo prodotto è indicato solo come altoparlante su un computer o un'altra sorgente audio e l'uso in ambienti chiusi. Jöllenbeck GmbH non risponde in alcun modo di danni o lesioni di persone causati da un utilizzo del prodotto involontario, improprio, errroneo o non indicato dal produttore. Si raccomanda di utilizzare per questo apparecchio una presa elettrica situata nelle immediate vicinanze e facilmente accessibile. Staccare la spina per interrompere completamente l'alimentazione di corrente del dispositivo.

Evitare danni all'udito
ATTENZIONE: L'ascolto prolungato a volume elevato può provocare danni permanenti all'udito. Prima dell'uso controllare sempre il volume impostato sull'regolatore del volume, evitando il livello troppo alto.

Avvertenze sulle batterie
Utilizzare soltanto batterie del tipo indicato. Sostituire immediatamente batterie vecchie o scariche. Conservare le batterie di ricambio lontano dalla portata dei bambini. Il consumatore finale per legge è tenuto a smaltire correttamente le batterie monouso e ricaricabili esauste. Le batterie/accumulatori esausti possono essere consegnati gratuitamente presso i punti di raccolta o in tutti i punti vendita di batterie/accumulatori. Le batterie/accumulatori contrassegnati dal simbolo del bidone barrato non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Le batterie usate possono contenere sostanze inquinanti che possono danneggiare l'ambiente o la salute se non smaltite o conservate correttamente.

Conformità
L'esposizione a campi statici, elettrici o elettromagnetici ad alta frequenza (impianti radio, cellulari, scariche di microonde) potrebbe compromettere la funzionalità del dispositivo (dei dispositivi). In tal caso cercare di aumentare la distanza dalle fonti d'interferenza.

Supporto tecnico
In caso di problemi tecnici con questo prodotto rivolgetevi al nostro supporto che è facilmente reperibile attraverso il nostro sito www.speedlink.com. In alternativa potete contattarci via e-mail all'windirizzo: eu-support@speedlink.com.

TR

Tekniğine uygun kullanım
Bu ürün kişisel bir bilgisayara veya başka ses kaynağına bağlanmak ve kapalı ortamlarda kullanmak için uygundur. Jöllenbeck GmbH, dikkatsiz, tekniğine aykırı, hatalı veya üretici tarafından belirtilmiş amaç dışındaki kullanımlarından dolayısında ürünün üretilmesi ve ürünün hiç sorumluluğu kabul etmemektedir. Bu aygıt yakın bir elektrik prizine bağlanmalıdır. Bu aygıtın elektrik bağlantısı tamamen kesilmesi için fişin çekilmesi gerekir.

İşitme bozukluklarının önlenmesi
DİKKAT: Yüksek sesler uzun süre dinlenir ise kalıcı işitme kaybına yol açabilir. Her kullanım öncesinde ayarlı olan ses seviyesini kontrol edin ve seviyenin aşırı yüksek olmasından kaçının.

Pil ile ilgili açıklamalar
Yalnızca belirtilen tip pil kullanın. Eski ve zayıf pilleri hemen yenisiyle değiştirin. Yeterli pilleri çocukların ulaşamayacağı yerde muhafaza edin. Nihai tüketici olarak kullanılmış pilleri yasalara uygun olarak bertaraf etmekle yükümlüsünüz. Tükenmiş pillerinizi/bataryalarınızı ücretsiz olarak toplama noktalarına ya da pillerin/bataryaların satıldığı yerlere teslim edebilirsiniz. Çarpı işaretli çöp tenekesi sembolü üzerinde yazılı olan pil/akü bataryalar evsel atıklarla birlikte atılmamalıdır. Eski piller, uygunsuz şekilde atılmaları durumunda çevreye ve sağlığınıza zarar verebilecek maddeler içerebilirler.

Uygunluk
Güçlü statik, elektrikli veya yüksek frekanslı alanların etkisi ile (radyo istasyonları, mobil telefonlar, mikrodalga boşaltmaları) aygıtın (aygıtların) işlevleri kısıtlanabilir. Bu durumda yakınlık yiti aşan cihazlara mesafeyi artırmanız gerekir.

Teknik destek
Bu üründe teknik sorunlar yaşıyorsanız yardımcı olmak için Support ekibimizle temas kurun. Bizimle en hızlı şekilde internet üzerinden iletişim kurabilirsiniz: www.speedlink.com. Alternatif olarak e-posta üzerinden de iletişim kurabilirsiniz: eu-support@speedlink.com.

RU

Использование по назначению
Это устройство является акустической системой только для подключения к компьютеру или другому источнику звука и использования в закрытых помещениях. Jöllenbeck GmbH не несет ответственности за ущерб изделию или травмы, вызванные неосторожностью, ненадлежащим, неправильным использованием изделия или использованием изделия не по назначению, рекомендованному производителем. Устройство должно быть установлено вблизи электрической розетки, доступной для легкого подключения. Отключение устройства от сети питания только посредством вытягивания сетевого штекера из розетки.

Избежание ухудшения слуха
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Прослушивание на высокой громкости в течение длительного времени может привести серьезному ущербу слух. Перед каждым использованием проверяйте отрегулированную громкость и избегайте слишком большого уровня громкости.

Инструкции об элементах питания
Используйте только батарейки предписанного типа. Незамедлительно меняйте старые и севшие батарейки. Храните запасные батарейки в недоступном для детей месте. В качестве конечного потребителя вы обязаны соответственно утилизировать старые батарейки и аккумуляторы. Старые батарейки/ аккумуляторы можно бесплатно сдавать в места их сбора или в любые магазины, где батарейки/аккумуляторы продаются. Символ перечеркнутого контейнера для мусора на батарейках/аккумуляторах означает, что их нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Старые аккумуляторы могут содержать вредные вещества, которые в случае неправильной утилизации или хранения могут нанести ущерб окружающей среде и вашему здоровью.

Соответствие
Из-за влияния сильных статических, электрических или высокочастотных полей (излучение радиостанций, мобильных телефонов, микроволновых печей) могут возникнуть проблемы в работе. В этом случае нужно увеличить расстояние от источника помех.

Техническая поддержка
Если у Вас возникли вопросы технического плана, обращайтесь в нашу службу поддержки, быстрее всего это можно сделать через наш веб-сайт www.speedlink.com. Или можно писать напрямую по электронной почте